

LA 한국교육원 타주학생 문화체험 신청서
2010 KECLA Out-of-State Cultural Visit to LA - Application
7/6/10 Tues - 7/10/10 Sat

1. Personal Information

Name : (Korean) _____ (English) _____
 Birthday: _____ Age: _____ Grade: _____ Sex: _____
 Address: _____
 Tel: (Home) _____ (Cell) _____
 E-Mail: _____

2. A short essay (max. 600 words) is needed for this program. Please attach it with this application.

신청서와 함께 에세이(최대 600자)를 제출해 주시기 바랍니다.

TOPIC: Your motivation to participate in this program 타주학생 문화체험에 참가하고자 하는 동기나 이유

3. Medical Information (개인건강 정보-복용하는 약이나, 알러지가 있으면 알려주시기 바랍니다)

List any unusual conditions KECLA should know: (allergies, medications, etc):

4. Parent Consent and Release Form (학부모 동의서)

This part of the application is to be completed and signed by a parent or guardian. I hereby certify that the applicant is in good physical health and to my knowledge has no medical or physical conditions that would prohibit him/her from participating in any of the activities. I have read all the information in this application and understand that the participant will be supervised by the staff and that if serious injury or illness occurs, medical and/or hospital care will be given. I further understand that in case of serious injury or illness an attempt will be made to notify the parent or guardian from the information furnished in this form. If it is impossible to reach the parent or guardian, I give my permission for treatment or surgery to be administered as recommended by the attending physician.

I/we acknowledge that the applicant knows and appreciates the risks and dangers involved in the above program and are assuming all risks of the injury and damage incident to his/her participation. I have read and understand the foregoing consent and release form and request that the above applicant be permitted to attend the program subject to the above terms and conditions.

이 프로그램에 참여하기를 원하는 학생의 부모님 또는 보호자께서는 다음의 내용을 잘 읽고, 서명을 해주시기 바랍니다. 이 프로그램에 참여하기를 원하는 나의 자녀는 현재 복용하는 약이나, 타인에게 전염을 줄 병을 앓고 있지 않으며, 모든 프로그램에 별 탈 없이 잘 참여할수 있을 정도로 건강합니다. 나는 학부모 동의서에 나오는 모든 내용을 인지하고 있으며, LA 한국교육원은 응급상황이 발생시, 학부모님께 연락을 취할것이나, 보호자와 연락이 되지 않을시, 타주학생 문화체험을 주관하는 직원의 응급처치나 또는 LA 한국교육원에서 선임하는 병원에서 자녀가 치료를 받을 수 있는 것을 허락합니다.

나는 나의 자녀가 타주학생 문화체험 프로그램에 참여하는 것을 허락하며, 위에 나와 있는 주의사항을 잘 읽고 이해하였습니다. 나는 나의 자녀의 부주의로 인하여 발생하는 사고에 책임을 질 것입니다.

 (Parent/Guardian Print) (Signature) (Parent/Guardian Phone #)

 (Emergency contact person name / phone #)

Korean Education Center in Los Angeles
 680 Wilshire Pl. #200, LA, CA 90005
 Tel) 213-386-3112,3 Fax) 213-386-3138 / kecla3112@gmail.com